

Porównanie tłumaczeń I Samuela 4:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy lud przyszedł do obozu, starsi Izraela pytali: Dlaczego JAHWE pobił nas wobec Filistynów? Sprowadźmy do nas z Szilo skrzynię Przymierza* z JAHWE, by weszła między nas i wybawiła nas** z dłoni naszych wrogów. ¹⁾²⁾

¹⁾ <x>20 25:10-22</x>; <x>20 37:1-9</x>

²⁾ Impf. z waw inwersywnym po cohortatiwie נִקְחָה , wyraża cel.